**Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos,**

**Žitomiro miesto savivaldybės administracijos ir**

**Ukrainos valstybinės infrastruktūros atkūrimo ir plėtros agentūros**

**memorandumas dėl bendradarbiavimo**

**Меморандум про взаєморозуміння**

**Між**

**Міністерством закордонних справ Литовської Республіки,**

**Житомирською міською радою та**

**Державним агентством відновлення та розвитку інфраструктури України**

|  |  |
| --- | --- |
| Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija (toliau – URM), Žitomiro miesto savivaldybės administracija ir Ukrainos valstybinė infrastruktūros atkūrimo ir plėtros agentūra (toliau kartu vadinamos „Dalyvės“),  pripažindamos neatidėliotiną būtinybę visapusiškai atkurti ir atstatyti Ukrainą, ypač švietimo sektorių, dėl plataus masto Rusijos agresijos karo prieš Ukrainą,    pripažindamos bendrąsias vertybes – partnerystę, atsparumą ir inovacijas, taip pat įtraukiosios, modernios ir ateičiai pritaikytos švietimo aplinkos kūrimo svarbą,  atsižvelgdamos į 2025 m. liepos 12 d. Romoje pasirašytą memorandumą tarp Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos ir Ukrainos švietimo ir mokslo ministerijos, kuriuo Lietuva įsipareigojo finansiškai prisidėti prie Ukrainos švietimo sektoriaus atkūrimo,  atsižvelgdamos į tai, kad pagal Lietuvos Respublikos vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos įstatymą Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos fondas (toliau – Fondas), kurį administruoja Centrinė projektų valdymo agentūra (toliau – CPVA), yra veiksminga priemonė vystomojo bendradarbiavimo tikslams pasiekti ir prisidėti prie Ukrainos atstatymo,  pasiekė tokį susitarimą:  **1. Memorandumo objektas**  1.1. Šiuo Memorandumu Dalyvės susitaria bendradarbiauti įgyvendinant projekto „Ateities mokykla Ukrainai“ antrąjį etapą – techninio projekto parengimą ir pritaikymą (lokalizavimą) naujos daugiafunkcinės švietimo įstaigos statybai Žitomiro mieste, vietoje karo metu sugriauto Licėjaus Nr. 25, adresu Mala Berdyčivska 18, Žitomiras, Ukraina (toliau – Projektas).    1.2. Pasirašydamos šį memorandumą Dalyvės įsipareigoja:  1.2.1. Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija skirs lėšas per Fondą, reikalingas šio memorandumo 1.1 punkte nurodytai veiklai įgyvendinti.  1.2.2. Pagal šį memorandumą finansuojamą projektą ir veiklą įgyvendins CPVA.  1.2.3. Žitomiro miesto savivaldybės administracija prisidės prie šio memorandumo projekto ir veiklos įgyvendinimo vykdydama techninio projekto užsakovo funkcijas, bus atsakinga už visų būtinų projekto lokalizavimui ir parengimui reikalingų dokumentų, leidimų gavimą ir pateikimą atsakingoms institucijoms (įskaitant ir statybvietės parengimą statyboms).  1.2.4. Ukrainos valstybinė infrastruktūros atkūrimo ir plėtros agentūra teiks ekspertinę pagalbą projekto ir veiklos įgyvendinimo metu.  1.2.5. Konkretūs kiekvienos Dalyvės įsipareigojimai bus detalizuoti partnerystės sutartyse.  **2. Įgyvendinimas**  2.1. Konkreti Projekto įgyvendinimo tvarka, terminai ir rezultatai bus numatyti atitinkamose projektų įgyvendinimo sutartyse ir kituose teisiškai privalomuose dokumentuose, kurie bus pasirašyti .  2.2. Šalys susitaria įsteigti projekto priežiūros komitetą (toliau – priežiūros komitetas) strateginiams klausimams, susijusiems su šio memorandumo įgyvendinimu, spręsti. Priežiūros komitetą sudarys URM, CPVA, Žitomiro savivaldybės administracijos ir Ukrainos valstybinės infrastruktūros atkūrimo ir plėtros agentūros atstovai. Į Priežiūros komitetą pagal poreikį bus įtraukiami ir kitų institucijų kviestiniai ekspertai ir atstovai. Priežiūros Komitetas darbo tvarką nustatys atskirai.    2.3. Dalyvės įsipareigoja užtikrinti veiksmingą ir efektyvų skiriamų lėšų panaudojimą ir sudaryti palankesnes sąlygas laiku įgyvendinti šį Projektą.  2.4. Dalyvių bendradarbiavimas bus grindžiamas skaidrumo, teisingumo, objektyvumo, veiksmingumo, inovacijų, atvirumo pokyčiams ir atskaitingumo principais.  2.5. Dalyvės įsipareigoja kartu skatinti iniciatyvas, patenkančias į šio memorandumo taikymo sritį ir už jos ribų, įskaitant Lietuvos dalyvavimą atkuriant Ukrainos švietimo sektorių ir dedant pastangų, kad apie tai būtų labiau žinoma tarptautinei bendruomenei.  2.6. Siekiant užtikrinti skaidrumą, veiksmingumą ir bendrą atsakomybę už rezultatus, bus reguliariai komunikuojama, bendrai planuojama ir vykdomas viešinimas.  **3. Ginčai, pakeitimai**  3.1. Visi ginčai, kylantys dėl šio memorandumo aiškinimo ar taikymo, bus sprendžiami draugiškai, Dalyvėms konsultuojantis ar derantis.  3.2. Šio memorandumo pakeitimai ir papildymai bus atliekami raštu bendru Dalyvių sutarimu ir taps neatskiriama jo dalimi.  **4. Komunikavimas**  4.1. Siekiant nuolat keistis informacija apie šio memorandumo nuostatų įgyvendinimą, bus paskirti šie kontaktiniai asmenys:  4.2. Užsienio reikalų ministerijos atstovai:  4.3. Žitomiro miesto savivaldybės administracijos atstovas:  4.4. Ukrainos valstybinė infrastruktūros atkūrimo ir plėtros agentūros atstovas:  Dalyviai apie kontaktinių asmenų pasikeitimus informuos vieni kitus elektroniniu paštu.  **5. Baigiamosios nuostatos**  5.1. Šis memorandumas nėra teisiškai privalomas ir nėra laikomas tarptautine sutartimi pagal tarptautinę ar nacionalinę teisę. Jis atspindi Dalyvių gerą valią ir ketinimus.  5.2. Šis memorandumas įsigalioja tą dieną, kai jį pasirašo visos Dalyvės, ir galioja tol, kol bus įvykdyti visi įsipareigojimai, nebent kuri nors Dalyvė nutrauktų jį anksčiau, raštu pranešdama apie tai prieš tris mėnesius.  5.3. Nei šis memorandumas, nei bet kokios su juo susijusios teisės negali būti perleistos trečiosioms šalims be išankstinio raštiško kitų Dalyvių sutikimo. | Міністерство закордонних справ Литовської Республіки (далі – МЗС), Житомирська міська рада та Державне агентство відновлення та розвитку інфраструктури України (далі разом - «Учасники»),  усвідомлюючи термінову потребу у комплексному відновленні та реконструкції в Україні, зокрема в освітньому секторі, внаслідок широкомасштабної агресії Росії проти України,  визнаючи спільні цінності партнерства, стійкості та інновацій, а також важливість розбудови інклюзивного, сучасного та готового до майбутнього освітнього середовища,  з урахуванням Меморандуму між Міністерством закордонних справ Литовської Республіки та Міністерством освіти і науки України, підписаного 12 липня 2025 року в Римі, яким Литва зобов'язалася фінансово сприяти відновленню освітньої галузі України  враховуючи те, що відповідно до Закону Литовської Республіки про розвиток співробітництва та гуманітарну допомогу Фонд розвитку співробітництва та гуманітарної допомоги (далі – Фонд), який адмініструється Центральною агенцією з управління проектами (далі – ЦАУП), є ефективним інструментом для досягнення цілей розвитку та сприяння відновленню України,  досягли наступного порозуміння:  **1. Предмет Меморандуму**  1.1. Цим меморандумом Учасники домовляються співпрацювати у реалізації другого етапу проекту «Школа майбутнього для України» – підготовці та адаптації (локалізації) технічного проекту будівництва нової багатофункціональної освітньої установи в місті Житомир, на місці зруйнованого під час війни ліцею № 25 за адресою: вул. Мала Бердичівська, 18, м. Житомир, Україна (далі – Проект).  1.2. Підписуючи цей меморандум, учасники зобов'язуються:  1.2.1. Міністерство закордонних справ Литовської Республіки виділить кошти через Фонд, необхідні для реалізації заходів, зазначених у пункті 1.1 цього меморандуму.  1.2.2. Проект та діяльність, що фінансуються відповідно до цього меморандуму, будуть реалізовані CPVA.  1.2.3. Житомирська міська рада сприятиме реалізації цього проекту та діяльності, виконуючи функції замовника технічного проекту, буде відповідати за отримання та подання до відповідальних органів усіх необхідних документів, дозволів, необхідних для локалізації та підготовки проекту (включаючи підготовку будівельного майданчика до будівництва).  1.2.4. Державне агентство відновлення та розвитку інфраструктури України надаватиме експертну допомогу та консультації під час реалізації проекту та заходів.  1.2.5. Конкретні зобов'язння кожного Учасника будуть детально викладені в партнерських угодах.  **2. Реалізація**  2.1. Конкретні умови Проєкту, строки та результати реалізації проєктів будуть визначені у відповідних Угодах про реалізацію проєктів та будь-якій іншій юридично необхідній документації.  2.2. Сторони домовляються створити комітет з нагляду за проектом (далі – комітет з нагляду) для вирішення стратегічних питань, пов'язаних з виконанням цього меморандуму. Наглядовий комітет складатиметься з представників МЗС, CPVA, Житомирської міської ради та Державного агентства відновлення та розвитку інфраструктури України. До складу Наглядового комітету за необхідності будуть залучені запрошені експерти та представники інших установ. Порядок роботи Наглядового комітету буде встановлено окремо.  2.3. Учасники зобов'язуються забезпечити ефективне та результативне використання виділених коштів і створити сприятливі умови для своєчасного виконання цього Проекту.  2.4. Співпраця учасників буде ґрунтуватися на принципах прозорості, справедливості, об'єктивності, ефективності, інновацій, відкритості до змін та підзвітності.  2.5. Учасники зобов'язуються спільно сприяти ініціативам, що підпадають під сферу застосування цього меморандуму та виходять за її межі, включаючи участь Литви у відновленні освітнього сектору України та докладання зусиль для підвищення обізнаності міжнародної спільноти про це.  2.6. З метою забезпечення прозорості, ефективності та спільної відповідальності за результати буде здійснюватися регулярне спілкування, спільне планування та інформування громадськості.  **3. Спори, поправки**  3.1. Будь-який спір, що виникає з приводу тлумачення або застосування цього Меморандуму, буде вирішуватися мирним шляхом, за допомогою консультацій або переговорів між Учасниками.  3.2. Поправки та доповнення до цього Меморандуму вносяться у письмовій формі за взаємною згодою Учасників і становлять його невід'ємну частину.  **4. Комунікація**  4.1. З метою постійного обміну інформацією про виконання положень цього меморандуму будуть призначені такі контактні особи:  4.2. Представники Міністерства закордонних справ:  4.3. Представник Житомирської міської ради:  4.4. Представник Державного агентства відновлення та розвитку інфраструктури України:  Учасники повідомлятимуть один одного про зміни контактних осіб електронною поштою.  **5. Прикінцеві положення**  5.1. Цей меморандум не створює юридичних наслідків і не вважається міжнародним договором відповідно до міжнародного або національного права..  5.2. Цей Меморандум набуває чинності з дати його підписання всіма Учасниками і залишається чинним до повного виконання всіх зобов'язань, якщо його дія не буде припинена раніше шляхом письмового повідомлення одного з Учасників за три місяці до дати припинення.  5.3. Ані цей Меморандум, ані будь-які пов'язані з ним права не можуть бути передані третім особам без попередньої письмової згоди іншого Учасника. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Lietuvos Respublikos  užsienio reikalų ministerijos vardu  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Žitomiro miesto savivaldybės administracijos vardu  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Ukrainos valstybinės infrastruktūros atkūrimo ir plėtros agentūros vardu |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Від імені Міністерства закордонних справ  Республіки Литва | Від імені Житомирської міської ради | Від імені Державного агентства відновлення та розвитку інфраструктури України |